

AC98162

(R)

**GERAKAN 4 MEI  
DAN PERKEMGANGAN PERADABAN  
CINA**

**CHU MAW PING**

**AGC 00023**

**DISERTASI INI DIKEMUKAKAN UNTUK MEMENUHI  
SEBAHAGIAN DARIPADA SYARAT MEMPEROLEH IJAZAH  
SARJANA PENGAJIAN PERADABAN**

**FALKULTI SASTERA DAN SAINS SOSIAL**

**UNIVERSITI MALAYA**

**KUALA LUMPUR**

**2003**

Perpustakaan Universiti Malaya



A511137441

ok

## PENGHARGAAN

Penulis ingin merakamkan ribuan terima kasih kepada Profesor Madya Dr. Hou Kok Chung, Ketua Jabatan Pengajian Asia Timur, selaku penyelia penulis. Walaupun beliau sungguh sibuk dalam pengurusan kerjayanya, beliau tetap sudi meluangkan masa untuk membimbing dan memberi tunjuk ajar kepada penulis sekadar kemampuan penulis yang serba kekurangan.

Dalam hal ini penulis tidak lupa akan jasa pensyarah-pensyarah dan kakitangan jabatan bagi kursus Pengajian Peradaban, terutamanya Encik Abdul Aziz bin Lisot dan Kakak Suhaida yang banyak membantu dan menyediakan kemudahan kepada penulis agar lancar menimba ilmu dan menghabiskan disertasi. Dengan ikhlasnya, penulis mengucapkan terima kasih ke atas sumbangan mereka.

Selain itu, penulis juga berasa terhutang budi kepada bonda, ayahanda dan kakanda penulis yang secara murah hati menyokong penulis dalam bidang akademik. Apabila berdepan dengan bonda ayahanda yang tua dan kakanda yang berat beban mereka dalam usaha menyara keluarga, betapa terharu penulis rasai dan bersama linangan air mata penulis sampaikan jutaan terima kasih kepada mereka.

Penulis bersyukur juga kerana dikurniakan seorang isteri yang tidak pernah meluahkan kesalan atas sebab penulis mengabaikan tanggungjawab sebagai seorang suami.

CHU MAW PING  
20 JUN 2003

291, JALAN CENGAL 10,  
TAMAN CENGAL INDAH 3,  
09000 KULIM, KEDAH.

## ABSTRAK

**P**ada abad yang ke-20, peradaban Cina menemui cabaran yang besar kerana berhadapan dengan peradaban lain yang berbeza. Dalam disertasi ini, penulis telah menjelaskan kesan dan balasan peradaban teragung setelah terlantar di bawah ancaman peradaban Barat. Orang-orang Cina terpaksa menilai semula seluruh unsur-unsur peradabannya. Penilaian ini dibuat dari segi keintelektualan dan ketokohnya. Huraian yang seterusnya menunjukkan bahawa golongan intelektual turut bersama-sama melancarkan Gerakan 4 Mei supaya semua lapisan masyarakat Cina sedar bahawa peradaban Cina mesti diubahsuaikan. Sesetengah pemimpin bercadang unsur-unsur peradaban Cina seperti sistem pendidikan, sistem politik, adat resam, falsafah dan seumpamanya perlu dinilai semula dan digantikan dengan alternatif yang dianggap berpotensi. Pengajian ini telah menemui orang-orang yang berprihatin terhadap peradaban Cina terpaksa menghadapi ketegangan antara tradisional dan moden. Ketegangan ini telah menyedarkan sesetengah orang Cina bahawa pembangunan dan pemodenan memerlukan elemen-elemen moden yang istimewa namun tidak semestinya membuang semua nilai-nilai tradisi.

## ABSTRACT

The twentieth century signifies the collision of China with various civilizations. This dissertation seeks to enunciate the consequences and responses of this great civilization to the challenges imposed upon it after crouching under the threat of Western powers. The Chinese were compelled to re-evaluate all the elements of its civilization. The daunting task of re-evaluation was undertaken by thinkers in the vanguard of intellectual life. The subsequent developments, here-in expounded, indicate that the intellectual leaders, in cohort with other social forces, launched the May Fourth Movement with the aim of awakening all strata of Chinese society to the need of reform for Chinese Civilization. All socio-cultural institutions, including education, political system, social customs, philosophical inquiries, artistic expression and the likes were, upon the instigation of intellectual and opinion leaders, subjected to strenuous examination, to be replaced with potent alternative models. The people, the study discovers, who harbored grave concern for the direction and outlook of Chinese Civilization, were caught in a momentous struggle between the forces of tradition and modernity. Such dilemma and the attendant enlightenment later created an awareness regarding development and modernization that require distinctive modern elements while avoiding the pitfalls of undermining traditional values.

## KANDUNGAN

	<b>HALAMAN</b>
<b>PENGHARGAAN</b>	<b>I</b>
<b>ABSTRAK</b>	<b>II</b>
<b>ABSTRACT</b>	<b>III</b>
<b>KANDUNGAN</b>	<b>IV</b>
<b>BAB SATU PENGENALAN</b>	
1.1    LATAR BELAKANG KAJIAN	1
1.2    OBJEKTIF-OBJEKTIF KAJIAN	2
1.3    METODOLOGI DAN TAJUK KAJIAN	4
1.4    PEMBAHAGIAN PENULISAN	6
<b>BAB DUA    KESEDARAN ORANG-ORANG CINA TERHADAP PERKEMBANGAN PERADABAN CINA</b>	
2.1    PENDAHULUAN	9
2.2    GERAKAN 4 MEI DAN KEBANGKITAN SEMULA PERADABAN CINA	9
2.3    GOLONGAN INTELEKTUAL DAN PERKEMBANGAN PERADABAN CINA	19
2.4    PENUTUP	32
<b>BAB TIGA    IMPAK-IMPAK GERAKAN 4 MEI KE ATAS PERADABAN CINA</b>	
3.1    PENDAHULUAN	33
3.2    ASPEK FALSAFAH DAN PEMIKIRAN	37
3.3    ASPEK BAHASA DAN KESUSASTERAAN	44
3.4    ASPEK KEKELUARGAAN DAN KEWANITAAN	53
3.5    PENUTUP	59

**BAB EMPAT KRISIS-KRISIS YANG BERLAKU DALAM  
PERKEMBANGAN PERADABAN CINA**

4.1	PENDAHULUAN	60
4.2	MASALAH ORIENTASI	61
4.3	SOAL JATI DIRI ORANG-ORANG CINA DALAM PERKEMBANGAN PERADABAN CINA	66
4.4	SEKATAN OLEH IDEOLOGI	74
4.5	SESAT DALAM JALAN MEMBANGKITKAN PERADABAN CINA SEMULA	80
4.6	PENUTUP	91

<b>BAB LIMA KESIMPULAN</b>	<b>92</b>
----------------------------	-----------

<b>GLOSARI</b>	<b>104</b>
<b>BIBLIOGRAFI</b>	<b>106</b>